



apple

蘋果

ping<sup>4</sup> gwoh<sup>2</sup>

蘋

果

蘋果

páng guǒ

# 中英圖典 Chinese Pictionary

SAMPLE

English

英文

Cantonese

廣東話/粵拼

Mandarin

國語/注音

Putonghua

普通話/拼音

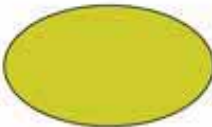
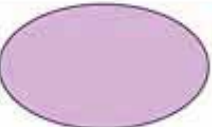

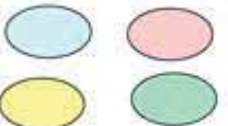
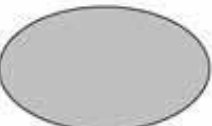

Pictures

圖譯

Sally Wong-Avery 徐惠寶

Volume 1  
第一冊

# Colors 顏色

	Picture 圖片	English 英文	Cantonese / Jyutping 廣東話 / 粵拼	Mandarin / Zhuyin 國語 / 注音	Putonghua / Pinyin 普通話 / 拼音
19		khaki	卡其色 ka <sup>1</sup> kei <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	卡 <sup>ㄎㄚˊ</sup> 其 <sup>ㄑㄧˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	卡其色 kǎ qí sè
20		lavender	淡紫色 taam <sup>5</sup> ji <sup>2</sup> sik <sup>1</sup>	淡 <sup>ㄉㄢˋ</sup> 紫 <sup>ㄗㄩˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	淡紫色 dàn zǐ sè
21		light blue	淺藍 chin <sup>2</sup> laam <sup>4</sup>	淺 <sup>ㄑㄧㄢˋ</sup> 藍 <sup>ㄌㄢˊ</sup>	浅蓝 qiǎn lán
22		light colors	淺色 chin <sup>2</sup> sik <sup>1</sup>	淺 <sup>ㄑㄧㄢˋ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	浅色 qiǎn sè
23		light gray	淺灰色 chin <sup>2</sup> fooi <sup>1</sup> sik <sup>1</sup>	淺 <sup>ㄑㄧㄢˋ</sup> 灰 <sup>ㄏㄨㄞˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	浅灰色 qiǎn huī sè
24		lime	青檸色 ching <sup>1</sup> ning <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	檸 <sup>ㄌㄩˊ</sup> 檬 <sup>ㄇㄥˊ</sup> 綠 <sup>ㄌㄨˊ</sup>	青柠色 qīng níng sè



# Colors 顏色

	Picture 圖片	English 英文	Cantonese / Jyutping 廣東話 / 粵拼	Mandarin / Zhuyin 國語 / 注音	Putonghua / Pinyin 普通話 / 拼音
25		limegreen	青檸綠 ching <sup>1</sup> ning <sup>4</sup> luk <sup>6</sup>	萊 <sup>ㄌㄞˊ</sup> 姆 <sup>ㄇㄨˇ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˊ</sup>	檸檬綠 níng méng lǜ
26		magenta	牡丹紅 maau <sup>5</sup> daan <sup>1</sup> hung <sup>4</sup>	牡 <sup>ㄇㄨˊ</sup> 丹 <sup>ㄉㄢ</sup> 紅 <sup>ㄏㄨㄥ</sup>	牡丹紅 mǔ dān hóng
27		navy	海軍藍 hoi <sup>2</sup> gwan <sup>1</sup> laam <sup>4</sup>	海 <sup>ㄏㄞˊ</sup> 軍 <sup>ㄐㄨㄣ</sup> 藍 <sup>ㄌㄢˊ</sup>	海軍藍 hǎi jūn lán
28		off-white	灰白色 fooi <sup>1</sup> baak <sup>6</sup> sik <sup>1</sup>	灰 <sup>ㄏㄞˊ</sup> 白 <sup>ㄅㄞˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˊ</sup>	灰白色 huī bái sè
29		olive	橄欖色 gaam <sup>3</sup> laam <sup>5</sup> sik <sup>1</sup>	橄 <sup>ㄍㄨㄢ</sup> 欖 <sup>ㄌㄢˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˊ</sup>	橄欖色 gǎn lǎn sè
30		orange	橙色 chaang <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	橘 <sup>ㄉㄣˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˊ</sup>	橘色 jú sè

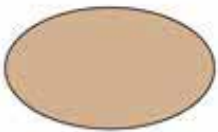

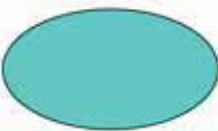

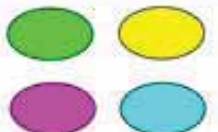



# Colors 顏色

	Picture 圖片	English 英文	Cantonese / Jyutping 廣東話 / 粵拼	Mandarin / Zhuyin 國語 / 注音	Putonghua / Pinyin 普通話 / 拼音
31		peach	桃紅色 to <sup>4</sup> hung <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	桃 <sup>ㄊㄠˊ</sup> 紅 <sup>ㄏㄨㄥˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	桃紅色 táo hóng sè
32		pink	粉紅色 fan <sup>2</sup> hung <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	粉 <sup>ㄈㄢˋ</sup> 紅 <sup>ㄏㄨㄥˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	粉红色 fěn hóng sè
33		purple	紫色 ji <sup>2</sup> sik <sup>1</sup>	紫 <sup>ㄗㄩˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	紫色 zǐ sè
34		red	紅色 hung <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	紅 <sup>ㄏㄨㄥˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	红色 hóng sè
35		silver	銀色 ngan <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	銀 <sup>ㄩㄥˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	银色 yín sè
36		sky blue	天藍色 tin <sup>1</sup> laam <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	天 <sup>ㄊㄧㄢˊ</sup> 藍 <sup>ㄌㄢˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	天蓝色 tiān lán sè

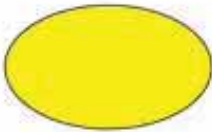





# Colors 顏色

	Picture 圖片	English 英文	Cantonese / Jyutping 廣東話 / 粵拼	Mandarin / Zhuyin 國語 / 注音	Putonghua / Pinyin 普通話 / 拼音
37		tan	淺棕色 chin <sup>2</sup> jung <sup>1</sup> sik <sup>1</sup>	淺 <sup>ㄑㄧㄢˋ</sup> 棕 <sup>ㄗㄨㄥ</sup> 色 <sup>ㄙㄧˋ</sup>	浅棕色 qiǎn zōng sè
38		teal	藍綠色 laam <sup>4</sup> luk <sup>6</sup> sik <sup>1</sup>	藍 <sup>ㄌㄢˊ</sup> 綠 <sup>ㄌㄨˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄧˋ</sup>	蓝绿色 lán lǜ sè
39		turquoise	紅番玉色 hung <sup>1</sup> faan <sup>1</sup> yuk <sup>1</sup> sik <sup>1</sup>	綠 <sup>ㄌㄨˊ</sup> 松 <sup>ㄙㄨㄥ</sup> 石 <sup>ㄕㄨˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄧˋ</sup>	绿松石色 lǜ sōng shí sè
40		violet	紫羅蘭色 ji <sup>2</sup> loh <sup>4</sup> laan <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	紫 <sup>ㄗㄩˊ</sup> 羅 <sup>ㄌㄨㄛˊ</sup> 蘭 <sup>ㄌㄢˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄧˋ</sup>	紫罗兰色 zǐ luó lán sè
41		vivid colors	鮮艷顏色 sin <sup>1</sup> yim <sup>6</sup> ngaan <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	鮮 <sup>ㄒㄩㄢˊ</sup> 艷 <sup>ㄩㄢˋ</sup> 色 <sup>ㄙㄧˋ</sup>	艳色 yàn sè
42		white	白色 baak <sup>6</sup> sik <sup>1</sup>	白 <sup>ㄅㄞˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄧˋ</sup>	白色 bái sè



# Colors 顏色

	Picture 圖片	English 英文	Cantonese / Jyutping 廣東話 / 粵拼	Mandarin / Zhuyin 國語 / 注音	Putonghua / Pinyin 普通話 / 拼音
43		yellow	黃色 wong <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	黃色 黃 <sup>ㄏㄨㄤˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	黃色 huáng sè
44		clear	無色 mo <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	無色 無 <sup>ㄨˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	无色 wú sè
45		transparent	透明 tau <sup>3</sup> ming <sup>4</sup>	透明 透 <sup>ㄊㄨㄟˋ</sup> 明 <sup>ㄇㄧㄥˊ</sup>	透明 tòu míng
46		translucent	半透明 boon <sup>3</sup> tau <sup>3</sup> ming <sup>4</sup>	半透明 半 <sup>ㄅㄢˋ</sup> 透 <sup>ㄊㄨㄟˋ</sup> 明 <sup>ㄇㄧㄥˊ</sup>	半透明 bàn tòu míng
47		opaque	不透明 bat <sup>1</sup> tau <sup>3</sup> ming <sup>4</sup>	不透明 不 <sup>ㄨˊ</sup> 透 <sup>ㄊㄨㄟˋ</sup> 明 <sup>ㄇㄧㄥˊ</sup>	不透明 bú tòu míng



Hanyu Pinyin and the Mandarin Phonetic symbols (MPS) are both used in this book. A Chinese syllable has three components: the initial, the final, and the tone. There are 21 initials and 38 finals in modern Chinese. A syllable can be composed of an initial and a final together or of a final alone, but cannot be composed of an initial alone.

(1) Pronunciation					
1. Initial (consonant)		2. Medial (vowel on -glide)		3. Final/Rhyme (nucleus, main vowel; and coda, vowel off-gliden/nasal ending)	
Initials		Finals		Combined Finals	
MPS	Pinyin	MPS	Pinyin	MPS	Pinyin
ㄅ	b	ㄚ	a	ㄚ	ya, ia
ㄆ	p	ㄛ	o	ㄛ	yo
ㄇ	m	ㄜ	e	ㄜ	ye, -ie
ㄉ	d	ㄞ	ai		
ㄊ	t	ㄟ	ei		
ㄋ	n	ㄠ	ao	ㄠ	yao, -iao
ㄌ	l	ㄡ	ou	ㄡ	you, -iu
ㄍ	g	ㄢ	an	ㄢ	yan, -ian
ㄎ	k	ㄣ	en	ㄣ	yn, -in
ㄏ	h	ㄤ	ang	ㄤ	yang, -iang
ㄐ	j	ㄥ	eng	ㄥ	ying, -ing
ㄑ	q	ㄦ	er	ㄨ	wa, -ua
ㄒ	x	ㄜ	yi, -i	ㄜ	wo, -uo
ㄗ	zh(i)	ㄨ	wu, -u	ㄨ	wai, -uai
ㄘ	ch(i)	ㄨ	yu, -u/u	ㄨ	wei, -ui
ㄙ	sh(i)			ㄨ	wan, -uan
ㄨ	r(i)			ㄨ	wen, -un
ㄗ	z(i)			ㄨ	wang, -uang
ㄘ	c(i)			ㄨ	weng, -ong
ㄨ	s(i)			ㄨ	yue, -üe
				ㄨ	yuan, -üan
				ㄨ	yun, -ün
				ㄨ	yong, -iong

(2) Tones			
There are four basic tones in addition to a neutral tone			
Pitch Values of tones:			
1	1st tone	ˉ	55 highest pitch /mā/ "mother"
2	2nd tone:	ˊ	35 rising tone /má/ "hemp"
3	3rd tone:	ˇ	214 low dipping /mǎ/ "horse"
4	4th tone:	ˋ	51 high-falling /mà/ "scold"
5	Neutral:	•	position varied /ma/ (an interrogative particle)

SAMPLE



**Cantonese Tones: Tone is the pitch and melody of a syllable when you pronounce it.**

**Cantonese has 6 tones.**

Tone levels	1	2	3	4	5	6
	high	high rising	level	low falling	low rising	low
high	→	↗				
level			→			
low				↘	↗	→
Word / tones	one	nine	three	year	five	six
	一	九	三	年	五	六
	yat <sup>1</sup>	gau <sup>2</sup>	saam <sup>3</sup>	nin <sup>4</sup>	ng <sup>5</sup>	luk <sup>6</sup>

**SAMPLE**

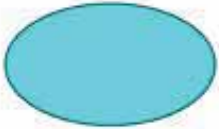




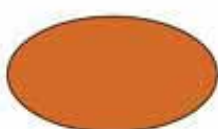


# Table of Contents 目錄

Chapters 章節	Contents 目錄	Page 頁數
1	Colors 顏色 .....	2
2	Numbers and Measurements 數字和單位 .....	10
3	Money and Banking 金錢與銀行業 .....	28
4	Time 時間 .....	37
5	Calendar 日曆 .....	44
6	Fruits 水果 .....	58
7	Weather 天氣 .....	69
8	Occupations 職業 .....	78
9	World Capital Cities 世界首都城市 .....	96
	Volume 1: Index 爽 .....	109



# Colors 顏色

	Picture 圖片	English 英文	Cantonese / Jyutping 廣東話 / 粵拼	Mandarin / Zhuyin 國語 / 注音	Putonghua / Pinyin 普通話 / 拼音
1		aqua	湖水藍 woo <sup>4</sup> sui <sup>2</sup> laam <sup>4</sup>	湖 <sup>ㄏㄨˊ</sup> 藍 <sup>ㄌㄢˊ</sup>	湖藍 hú lán
2		beige	米色 mai <sup>5</sup> sik <sup>1</sup>	米 <sup>ㄇㄧˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	米色 mǐ sè
3		black	黑色 hak <sup>1</sup> sik <sup>1</sup>	黑 <sup>ㄏㄟˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	黑色 hēi sè
4		blue	藍色 laam <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	藍 <sup>ㄌㄢˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	藍色 lán sè
5		brown	咖啡色 ka <sup>1</sup> fei <sup>1</sup> sik <sup>1</sup>	咖 <sup>ㄎㄚˊ</sup> 啡 <sup>ㄈㄟˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	咖啡色 kā fēi sè
6		chocolate	朱古力色 jue <sup>1</sup> goo <sup>2</sup> lik <sup>6</sup> sik <sup>1</sup>	巧 <sup>ㄑㄩㄤˊ</sup> 克 <sup>ㄎㄜˋ</sup> 力 <sup>ㄌㄚˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄜˋ</sup>	巧克力色 qiǎo kè lì sè



# Colors 顏色

	Picture 圖片	English 英文	Cantonese / Jyutping 廣東話 / 粵拼	Mandarin / Zhuyin 國語 / 注音	Putonghua / Pinyin 普通話 / 拼音
7		copper	銅色 tung <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	銅 <sup>ㄊㄨㄥˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄥˋ</sup>	铜色 tóng sè
8		cream	奶白色 naai <sup>5</sup> baak <sup>6</sup> sik <sup>1</sup>	奶 <sup>ㄋㄞˊ</sup> 油 <sup>ㄩ</sup> 色 <sup>ㄙㄥˋ</sup>	奶油色 nǎi yóu sè
9		cyan	原色藍 yuen <sup>4</sup> sik <sup>1</sup> laam <sup>4</sup>	青 <sup>ㄑㄩㄥˊ</sup> 綠 <sup>ㄌㄩˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄥˋ</sup>	原色蓝 yuán sè lán
10		dark colors	深色 sam <sup>1</sup> sik <sup>1</sup>	深 <sup>ㄕㄨㄥˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄥˋ</sup>	深色 shēn sè
11		flesh	肉色 yuk <sup>6</sup> sik <sup>1</sup>	膚 <sup>ㄉㄨˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄥˋ</sup>	肉色 róu sè
12		fuchsia	媽紅 yin <sup>1</sup> hung <sup>4</sup>	洋 <sup>ㄧㄤˊ</sup> 紅 <sup>ㄥ</sup>	洋红 yáng hóng



# Colors 顏色

	Picture 圖片	English 英文	Cantonese / Jyutping 廣東話 / 粵拼	Mandarin / Zhuyin 國語 / 注音	Putonghua / Pinyin 普通話 / 拼音
13		gold	金色 gam <sup>1</sup> sik <sup>1</sup>	金 <sup>ㄇㄣˋ</sup> 色 <sup>ㄙㄧˋ</sup>	金色 jīn sè
14		gray	灰色 fooi <sup>1</sup> sik <sup>1</sup>	灰 <sup>ㄏㄨㄞˋ</sup> 色 <sup>ㄙㄧˋ</sup>	灰色 huī sè
15		green	綠色 luk <sup>6</sup> sik <sup>1</sup>	綠 <sup>ㄌㄨˋ</sup> 色 <sup>ㄙㄧˋ</sup>	綠色 lǜ sè
16		indigo	紫藍色 ji <sup>2</sup> laam <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	紫 <sup>ㄗㄞˋ</sup> 藍 <sup>ㄌㄢˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄧˋ</sup>	紫蓝色 zǐ lán sè
17		ivory	象牙色 jeung <sup>6</sup> nga <sup>4</sup> sik <sup>1</sup>	象 <sup>ㄒㄩㄥˋ</sup> 牙 <sup>ㄩㄚˊ</sup> 色 <sup>ㄙㄧˋ</sup>	象牙色 xiàng yá sè
18		jade green	翡翠綠 fei <sup>2</sup> chui <sup>3</sup> luk <sup>6</sup>	翠 <sup>ㄘㄨㄟˋ</sup> 綠 <sup>ㄌㄨˋ</sup> 色 <sup>ㄙㄧˋ</sup>	翠绿色 cuì lǜ sè

